

Generelle vilkår for salg og levering

Tyco Electronics Logistics AG, Sveits

(gyldig fra 24. april 2007)

1. Generelle merknader

- 1.1 Disse generelle vilkårene for salg og levering gjelder alt salg og alle leveranser fra TELAGs side. Eventuelle vilkår på kjøpers side som er i strid med disse generelle vilkårene for salg og levering, skal ikke være bindende for TELAG, selv om de danner grunnlaget for bestillingen.
- 1.2 TELAGs generelle vilkår for salg og levering skal også gjelde alle oppfølgende forretningstransaksjoner, selv om det vises til disse når transaksjonen sluttbehandles.
- 1.3 Biavtaler så vel som endringer, korreksjoner eller tillegg til kontrakten eller TELAGs generelle vilkår for salg og levering skal bare være gyldige dersom de er bekreftet skriftlig av TELAG.

2. Tilbud

- 2.1 TELAGs tilbud gis alltid uten forpliktelse og er gyldige i 60 dager medmindre annet er avtalt i tilbudet.
- 2.2 TELAG forbeholder seg retten til å gjøre forbedringer eller endringer i utformingen eller konstruksjonen av TELAGs varer.
- 2.3 TELAGs kostnadsoverslag, tegninger og andre tilbudsdokumenter skal forbli TELAGs eiendom, og TELAG skal ha eneretten til eventuelle tilknyttede utnyttelsesrettigheter som skyldes opphavsrett. Slike dokumenter må ikke kopieres eller sendes videre til tredjeparter uten TELAGs samtykke, og må returneres til TELAG på anmodning så snart den bestillende part ikke lenger trenger dem i tilknytning til det relevante prosjektet.

3. Sluttbehandling av kontrakten

- 3.1 Kontrakten betraktes bare som sluttbehandlet når TELAG har bekreftet godtakelse av bestillingen skriftlig, eller når den bestillende part har erklært at den godtar TELAGs uendrede tilbud i god tid og skriftlig.

4. Priser

- 4.1 TELAGs priser i den valuta som er oppgitt i tilbudet, hhv. på fakturaen, inklusive pakking, er fra fabrikk og omfatter ikke MOMS.
- 4.2 TELAGs priser er basert på gjeldende metallpriser som notert på metallbørsen i Frankfurt. Prisene justeres etter metallnoteringene på årsbasis. TELAG forbeholder seg imidlertid uttrykkelig retten til å justere prisen i løpet av kalenderåret hvis det opptrer betydelige endringer.
- 4.3 I tilfelle leveranser og delleveranser som skal gjøres etter avtale mer enn fire måneder etter datoen for ordrebekreftelsen, skal salgsprisen som gjelder på leveringstidspunktet, gjelde.
- 4.4 Kjøperen skal bære risikoen for en eventuell devaluering av valutaen som brukes, og skal belastes differansen.

5. Leveringsdatoer, dellevering

- 5.1 Hvis leveringsdatoen oppgis slik at den gjelder en tidsperiode (og ikke en fristdato), skal en slik levering starte på datoen for skriftlig bekreftelse av ordren eller ved mottak av ordren i samsvar med det uendrede tilbudet. Hver leveringsperiode skal utvides tilsvarende hvis detaljer eller dokumenter ikke sendes til TELAG i tide, hvis disse endres på etterskudd av den bestillende part med TELAGs godkjennelse, eller hvis en forskuddsbetaling ikke gjøres innen oppgitt dato.
- 5.2 I den grad TELAG ikke er å klandre alene for eventuell mangel på overholdelse av leveringsdatoen, skal kjøper ikke ha rett til å trekke seg fra kontrakten eller fraskrive seg leveransen, eller til å be om kompensasjon som følge av slik mangel på overholdelse.
- 5.3 I tilfelle *force majeure* eller andre uvanlige begivenheter som TELAG ikke er ansvarlige for, og som gjør levering umulig eller betydelig vanskeligere, skal TELAG så lenge denne hindringen består, kunne begrense eller avslutte leveringen, eller trekke seg fra kontrakten uten at dette gir kjøper noen rett til å kreve kompensasjon av den grunn.
- 5.4 Delleveranser skal være tillatt. Når det gjelder kontinuerlige leveringskontrakter, skal hver delleveranse betraktes som en egen forretningstransaksjon. Dersom en dellevering er umulig eller forsinket, skal dette uttrykkelig ikke gi kjøper rett til å trekke seg fra kontrakten totalt sett eller til å kreve kompensasjon..

6. Kjøpers overtakelse av varene

- 6.1 Risikoen skal overdras til kjøper på anlegget eller lageret til Tyco Electronics i det øyeblikk denne eller dennes autoriserte representant (speditør, befrakter) overtar de pakkede varene. Dersom en slik overtakelse skulle bli forsinket eller umuliggjort av grunner tilsvarende som TELAG ikke er ansvarlige for, skal TELAG ha rett til å lagre varene i TELAGs lokaler eller hos en tredjepart for kjøpers regning og risiko, og TELAG skal ha oppfylt sine forpliktelser når TELAG gjør dette.
- 6.2 Dersom kjøper ikke gir beskjed om sine disposisjoner i god tid, skal pakkingen foretas med sikte på transport med biltransport.

7. Betaling

- 7.1 Alle fakturaer skal betales i samsvar med betalingsvilkårene trykt på fakturaen.
- 7.2 Betalinger må bare gjøres i avtalt valuta. Sjekker skal bare aksepteres istedenfor betaling, og skal bare betraktes som betaling, når de er klarert.
- 7.3 Motregning av motkrav av enhver type er utelukket, med mindre slike motkrav er uomtvistet eller anerkjent ved stadfestende dom.
- 7.4 I tilfelle mer enn ett utestående krav skal TELAG ha rett til å fastsette hvilke krav som innfris med kjøpers betalinger.
- 7.5 Når betalingsfristen er utløpt, skal det beregnes forsinkelsesrenter på minst 3 % over diskontosatsen til den sveitsiske nasjonalbanken, uten ytterligere puring.
- 7.6 Tilbakeholdelse eller reduksjon av betalinger på grunn av klager skal kun være tillatt med TELAGs tilslutning.

8. Forbehold om eiendomsrett

Produktet/varen som selges forblir TELAGs eiendom til hele salgsprisen er betalt. Dersom kjøperen ikke etterkommer hele sin betalingsforpliktelse, godtar kjøperen at TELAG har rett til å kreve at de aktuelle produktene/varene returneres og isteden refundere eventuelle mottatte delbetalinger.

9. Standard

- 9.1 Dersom kjøper ikke skulle rette seg etter de avtalte betalingsvilkårene, eller særlig dersom kjøper skulle misligholde en betaling eller del av en betaling, skal alle betalingsforpliktelser overfor TELAG, inklusive dem som skyldes andre kontrakter, straks forfalle. Betalinger med vekslers godtas ikke. Det samme skal gjelde hvis kjøper avbryter sine betalinger, hvis det søkes om eller innvilges rettslig akkord eller skiftebehandling i tilknytning til kjøpers aktiva, eller hvis andre omstendigheter blir kjent som har en skadelig virkning på kjøpers kredittverdighet.
- 9.2 Dersom kjøper skulle misligholde sine betalinger, skal TELAG uten omsyn til sine andre lovfestede rettigheter ha rett til å nekte å gjennomføre leveranser basert på denne eller andre kontrakter, eller gjøre slike leveranser avhengige av forskuddsbetaling eller av at det stilles sikkerhet.

10. Garanti

- 10.1 Dersom de leverte varene skulle være beheftet med eventuelle feil eller mangler som TELAG er ansvarlige for, skal TELAG etter eget skjønn skifte ut eller reparere slike varer innen en periode på to år fra overdragelsen av risikoen, eller gi en passende prisreduksjon. Dersom utskiftingen eller den reparerte artikkelen også skulle vise seg å være beheftet med feil eller mangler, skal kjøper kunne be om en passende prisreduksjon. Mer omfattende krav fra kjøper, særlig slike som gjelder kompensasjon eller oppheving av kontrakten så vel som tap eller skade som skyldes bruk eller installasjon av de berørte varene, er uttrykkelig utelukket, uten hensyn til de rettslige grunnene de er basert på.
- 10.2 Feil eller mangler på varene må meddeles TELAG umiddelbart skriftlig. Åpenbare feil skal reklameres senest innen fem dager etter overlevering, skjulte feil senest innen en uke etter at de er oppdaget eller kunne bli oppdaget.
- 10.3 Klager som gjelder delleveranser skal ikke gi kjøper rett til å nekte oppfyllelse av hele kontrakten.

11. Utviklingsprovisjoner

- 11.1 Når det gjelder bestillinger som krever spesielt utviklingsarbeid for å kunne effektueres, skal kjøper ikke erverve noen oppfinnerrettigheter for de artiklene som utvikles eller i tilknytning til utstyret eller anleggene for produksjon av slike artikler, selv om kjøper har bidratt til en del av utviklingen og/eller produksjonskostnadene.

12. Ugyldighet

- 12.1 Dersom en eller flere av bestemmelsene omhandlet i disse generelle vilkårene for salg og levering skulle vise seg virkningsløse, skal dette ikke berøre gyldigheten av de andre bestemmelsene. En slik ugyldig bestemmelse skal dermed bestemmes erstattet av en ny, virkningsfull bestemmelse som tjener det samme rettslige og økonomiske formålet så langt dette er mulig.

13. Oppfyllelsessted, vernetting, gjeldende lov

- 13.1 Oppfyllelsesstedet for kjøper og selger er Steinach i Sveits.
- 13.2 I tilfelle tvister, herunder alle som måtte gjelde virkningen av kontrakten eller disse generelle vilkårene for salg og levering, skal vernettinget være det som er ansvarlig for området hvor Steinach i Sveits befinner seg.
- 13.3 De rettslige forbindelsene mellom TELAG og kjøper er kun underlagt lovene i Sveits med utelukkelse av alle andre nasjonale lover. FN-konvensjonen om internasjonale løsrøkkjøre (CISG) kan ikke anvendes. Rettigheter som tilkommer TELAG som følge av lovfestede bestemmelser, skal ikke berøres av disse generelle vilkårene for salg og levering.